

## V

(Vélemények)

## KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

## BIZOTTSÁG

## Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetése

A 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján a Rikstrafiken ajánlatokat kér be az alábbi légi járatokon a menetrend szerinti közszolgáltatási közlekedés biztosítására vonatkozóan:

Arvidsjaur–Stockholm/Arlanda  
Gällivare–Stockholm/Arlanda  
Hagfors–Stockholm/Arlanda  
Hemavan–Stockholm/Arlanda  
Lycksele–Stockholm/Arlanda  
Sveg–Stockholm/Arlanda  
Torsby–Stockholm/Arlanda  
Vilhelmina–Stockholm/Arlanda  
Östersund–Umeå, valamint  
Pajala–Luleå

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 13/05)

### 1. Bevezetés

Svédország úgy döntött, hogy a közösségi légi fuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján bevezeti a menetrend szerinti légi járatokra előírt közszolgáltatási kötelezettségeket a fent megnevezett légi járatokon. A közszolgáltatási kötelezettségeket az *Európai Unió Hivatalos Lapja* 2008. január 18-i C 13. számában teszi közzé.

Amennyiben egyetlen légi fuvarozó társaság sem jelenti be, hogy 2008. október 26-tól menetrend szerinti légi járatokat áll szándékában indítani a fent említett útvonalakon az előírt közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban, pénzügyi ellentételezés kérése nélkül, legkésőbb 60 nappal azt követően, hogy ez a közlemény megjelent az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, akkor Svédország a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában előírt eljárással összhangban a szóban forgó légi útvonalhoz egyetlen légi fuvarozónak ad hozzáférést, és az útvonal üzemeltetésének jogát ajánlattételi felhívás útján 2008. október 26-tól átadja.

### 2. Az ajánlatkérés célja

A fent felsorolt légi járatokon a közszolgáltatási menetrend szerinti légi fuvarozás üzemeltetése 2008. október 26-tól, az

*Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2008. január 18-i C 13. számában közzétett közszolgáltatási fuvarozási kötelezettségeknek megfelelően.

Az ajánlatot a fent megadott légi járatok egyikére vagy azok közül többre lehet megtenni. Ajánlat tehető kombinált üzemeltetésben is az alábbi légi útvonalakra:

- Arvidsjaur–Lycksele–Stockholm/Arlanda,
- Torsby–Hagfors–Stockholm/Arlanda,
- Hemavan–Vilhelmina–Stockholm/Arlanda.

A többi légi útvonalon csak az ajánlattételi dokumentáció szerinti közbelső leszállások megengedettek.

A fent megadottakon kívül más kombináció nem fogadható el.

### 3. Részvétel

Az ajánlattételi eljárásban részt vehet minden olyan légi fuvarozó, amely a légi fuvarozók engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet értelmében kiállított, érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkezik.

#### 4. Ajánlattételi eljárás

Erre az ajánlattételi eljárásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában megadott rendelkezések érvényesek.

Az ajánlat az ajánlattevő számára 2008. október 26-ig kötelező.

#### 5. Ajánlattételi dokumentáció

Az ajánlattételi felhívás különleges szabályait, a szerződési feltételeket és a közszolgáltatási kötelezettségek leírását tartalmazó teljes ajánlattételi dokumentáció ingyenesen beszerezhető az országos közlekedési hatóságtól a következő címen:

Rikstrafiken  
Box 473  
S-851 06 Sundsvall

vagy letölthető a [registrator@rikstrafiken.se](mailto:registrator@rikstrafiken.se) honlapról.

Tel.: (46) 60 67 82 50, fax: (46) 60 67 82 51

#### 6. Az ajánlatok elbírálása

Az ajánlatokat aszerint bírálják el, hogy az országos közlekedési hatóság melyik ajánlatot tartja a leggazdaságosabbnak. Az ajánlatok elbírálása két lépcsőben történik. Az első lépcsőben azt vizsgálják, hogy eleget tesz-e az ajánlattevő az ajánlattételi dokumentációban meghatározott követelményeknek. A második lépésben az értékelés az igényelt pénzügyi ellentételezés és az ajánlattételi dokumentációban meghatározott értékelési kritériumok alapján történik.

#### 7. Pénzügyi ellentételezés

A szerződésből adódó minden pénzügyi ellentételezés kifizetése svéd koronában történik. Az ajánlatban 2008. október 26-tól kezdődően három évre – éves lebontásban – pontosan fel kell tüntetni az adott légi járat üzemeltetéséért kért összeget. Az ellentételezés feltüntetett összegének a közszolgáltatási kötelezettségből és a szerződés szerinti kötelezettségekből adódó költségeken és bevételeken kell alapulnia.

#### 8. A szerződés időtartama

A szerződés mindkét szerződő fél aláírásával lép érvénybe, és 2012. március 1-jéig marad érvényben, amikor a légi fuvarozási társaságnak eleget kell tennie a szerződésben meghatározott elszámolási kötelezettségeknek.

A fenti légi járatok üzemeltetése 2008. október 26-án veszi kezdetét és 2011. október 29-én ér véget.

#### 9. A szerződés módosítása és felmondása

A szerződést kizárólag az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2008. január 18-i, C 13. számában a közszolgáltatási fuvarozási kötelezettségről közzétett rendelkezéseknek megfelelően lehet módosítani. A szerződés kizárólag írásban módosítható. Az egyik szerződő fél abban az esetben mondhatja fel egyoldalúan a szerződést, amennyiben a másik fél súlyosan megszegi szerződéses kötelezettségeit és az írásos felszólítás ellenére sem szünteti meg haladéktalanul szerződésszegő magatartását. A felmondási időt ilyen esetben a szerződést felmondó fél határozza meg.

#### 10. A szerződéses kötelezettségek nem teljesítésének következményei

A légi fuvarozó társaság felelős a szerződésben meghatározott feladatok teljesítéséért. Amennyiben a légi fuvarozó társaság neki felróható okból nem vagy hiányosan tesz eleget a kötelezettségeinek, a nemzeti közlekedési hatóság csökkentheti a légi fuvarozó társaságnak járó térítés összegét, vagy visszatarthatja annak kifizetését a mulasztás megszüntetéséig. A nemzeti közlekedési hatóság ebben az esetben fenntartja magának a kártérítés követelésének a jogát.

#### 11. Az ajánlatok benyújtása

Az ajánlat benyújtásának utolsó napja az e közleménynek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő hatvanadik naptári nap. Az ajánlaton a következőket kell feltüntetni: „Anbud flytrafik [Légi fuvarozásra vonatkozó ajánlat], Rt 2007/50” valamint az ajánlattevő neve. Az ajánlat megküldhető postán, futárral vagy beadható személyesen a nemzeti közlekedési hatóság alábbi címén:

Rikstrafiken  
Esplanaden 11  
Box 473  
S-851 06 Sundsvall

A nemzeti közlekedési hatóság felfogadási ideje: hétfőtől péntekig, 8.00 és 16.00 között.

Az ajánlatot és minden hozzá kapcsolódó dokumentációt svéd vagy angol nyelven kell benyújtani egy eredeti példányban és két másolatban, CD lemezen.

Nem fogadható el a telefaxon, táviratban vagy elektronikus postával megküldött ajánlat.

#### 12. Az ajánlattételi felhívás érvényessége

A 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjának megfelelően ez az ajánlattételi felhívás kizárólag abban az esetben érvényes, ha e közleménynek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 60 naptári napon belül egyetlen közösségi légi fuvarozó társaság sem nyújt be ajánlatot az általános közszolgáltatási kötelezettségnek megfelelően a légi járat 2008. október 26-tól való üzemeltetésére pénzügyi ellentételezés nélkül.